

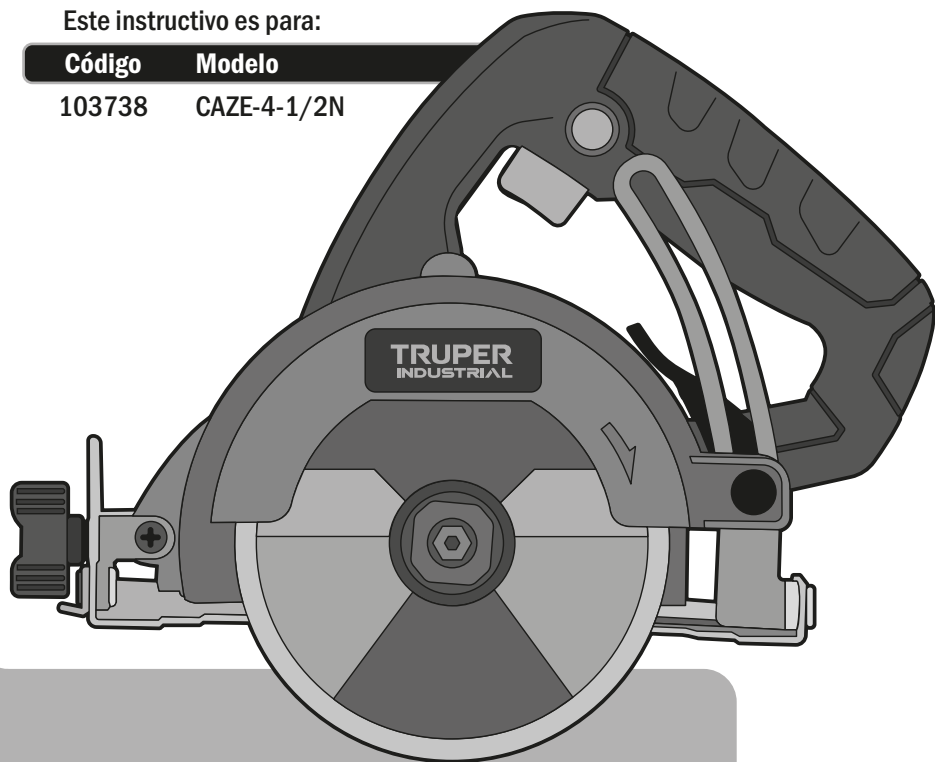
Instructivo de

Cortadora eléctrica para azulejo

1 500 W **4 1/2"** **115 mm**
Potencia Disco

Este instructivo es para:

Código	Modelo
103738	CAZE-4-1/2N



CAZE-4-1/2N

! ATENCIÓN



Lea este instructivo por completo
antes de usar la herramienta.



Especificaciones técnicas	3
Requerimientos eléctricos	3
 Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	4
 Advertencias de seguridad para uso de cortadores de azulejo	5
Partes	6
Preparación	7
Puesta en marcha	8
Solución de problemas	9
Mantenimiento	10
Centros de servicio autorizados	11
Póliza de garantía	12

ATENCIÓN

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

Guarde este instructivo para futuras referencias.

Los gráficos de este Instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

Recomendaciones de uso y cuidados



RESPETE LOS CICLOS DE TRABAJO.

50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo diario 6 horas.



NUNCA use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta.



NO ENCIENDA la herramienta con el disco de corte apoyados en la pieza de trabajo, podría provocar un contragolpe.



Para **PROLONGAR** la vida de su herramienta, limpie con aire comprimido (sopletear) después de cada uso.



Mantenga **LIMPIAS** las ranuras de ventilación de la herramienta.



Realice **MANTENIMIENTO** periódico a su máquina (página 10).

CAZE-4-1/2N

Código	•	103738
Descripción	•	Cortadora eléctrica para azulejo
Disco	•	4 1/2" (115 mm)
Tensión	•	127 V ~
Frecuencia	•	60 Hz
Corriente	•	11.5 A
Potencia	•	1500 W
Velocidad	•	13 000 r/min
Eje	•	7/8" (22 mm)
Capacidad máxima de corte	•	90° 1 5/16" (33 mm) 45° 13/16" (21 mm)
Profundidad de corte a 90°	•	Cerámica 1 3/16" (30 mm) Cemento 3/4" (19 mm) Azulejo 1" (25 mm)
Ciclo de trabajo	•	50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo diario 6 horas.
Conductores	•	16 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C
Aislamiento	•	Clase II

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y
La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento reforzado.
La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase H

⚠ ADVERTENCIA Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado TRUPER, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable.

La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por salpicaduras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.

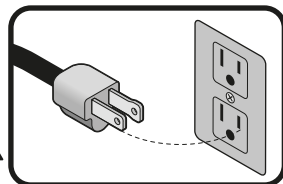


⚠ ADVERTENCIA Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.

Requerimientos eléctricos

⚠ ADVERTENCIA Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, voltéelo. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.



Capacidad en Amperes	Número de conductores	Calibre de extensión	
		de 1.8 m a 15 m	mayor de 15 m
de 0 A hasta 10 A	3 (uno a tierra)	18 AWG (*)	16 AWG
de 10 A hasta 13 A		16 AWG	14 AWG
de 13 A hasta 15 A		14 AWG	12 AWG
de 15 A hasta 20 A		8 AWG	6 AWG

* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.

AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-J-195-ANCE

⚠ ADVERTENCIA Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se enlistan a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.



Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad personal

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.

La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.



En caso de contar con dispositivos de extracción y recolección de polvo conectados a la herramienta, verifique sus conexiones y úselos correctamente.

El uso de estos dispositivos reduce los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñada.



No use la herramienta si el interruptor no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.



Dele mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.

Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.



Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Servicio

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.

Para mantener la seguridad de la herramienta.

Generales

⚠ PELIGRO • Aleje las manos del área de corte y del disco de corte. Al operar la herramienta sosténgala con firmeza por el mango para evitar lesiones accidentales y prevenir la pérdida de control.

⚠ ADVERTENCIA • El contacto accidental con un disco de corte que esté girando puede ocasionar lesiones personales de gravedad.

⚠ PELIGRO • NUNCA sostenga la pieza a cortar con las manos o sobre una pierna. Sujete la pieza de trabajo de manera adecuada para evitar el contacto del cuerpo con el disco de corte, evitar que éste se doble o perder el control de la herramienta o la pieza de trabajo.

⚠ PELIGRO • No intente retirar material de desecho cuando el disco de corte esté girando.

⚠ ADVERTENCIA • Recuerde que la guarda no lo protege del disco en movimiento por debajo de la pieza de trabajo, por lo que jamás deberá ponerse en cucullas o meter la mano por debajo de ella con la herramienta en marcha.

⚠ ADVERTENCIA • Mientras traslada la herramienta no acerque el disco a su cuerpo. En caso de un encendido accidental puede sufrir lesiones de gravedad.

⚠ ATENCIÓN • Operar la herramienta sosteniéndola por sus partes aisladas evita descargas al operario en caso de que el disco haga contacto con cableado eléctrico oculto.

• Mantenga SIEMPRE el cable de alimentación alejado del área de corte. El cable de alimentación JAMÁS debe colgar sobre la pieza de trabajo cuando haga el corte.

⚠ PELIGRO • Jamás deje la herramienta funcionando sin supervisión. Apáguela cuando no la esté usando y espere a que el disco se detenga por completo.

⚠ ATENCIÓN • Verifique la herramienta antes de cada uso. Es importante revisar que todas las tuercas, palancas y perillas estén muy bien apretadas.

⚠ ATENCIÓN • Utilice discos de diamante de corte húmedo y seco con borde continuo diseñados para velocidades no menores a 13 000 r/min aptos para mampostería. Nunca utilice discos segmentados o que tengan orificios, muescas o dientes con esta herramienta. No utilice discos dañados, deformados o rotos. No utilice discos abrasivos.

• Use siempre anteojos de seguridad con protección lateral, máscara para polvo y protección para los oídos.



Contragolpe

Por contragolpe nos referimos al movimiento repentino y con fuerza que sufre la herramienta hacia afuera de la pieza de trabajo y que puede hacer perder el control al operario o incluso provocarle una lesión. Por lo regular es ocasionado cuando el disco de corte se atora en la pieza o por una operación deficiente. Para evitarlo se deben tomar las siguientes precauciones:

• Utilice discos de corte en buen estado y cerciórese que estén bien instalados. Los discos doblados, dañados, gastados o sin filo, o que estén mal instalados tienden a atorarse en el material provocando contragolpes.

• Al operar la herramienta sosténgala con firmeza por el mango. Mantenga su cuerpo bien equilibrado y en una posición estable con ambos pies en el piso para resistir la fuerza de un posible contragolpe.

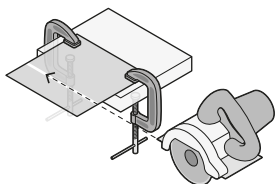
• Para realizar un corte alinee el disco con el eje de corte y espere a que el disco alcance su máxima velocidad antes de comenzar a cortar. No intente cortar la pieza de trabajo con el disco apoyado en ella, podría provocar un contragolpe.

• Para reiniciar el trabajo dentro de un corte, centre el disco en el corte y revise que el disco no esté en contacto con el material.

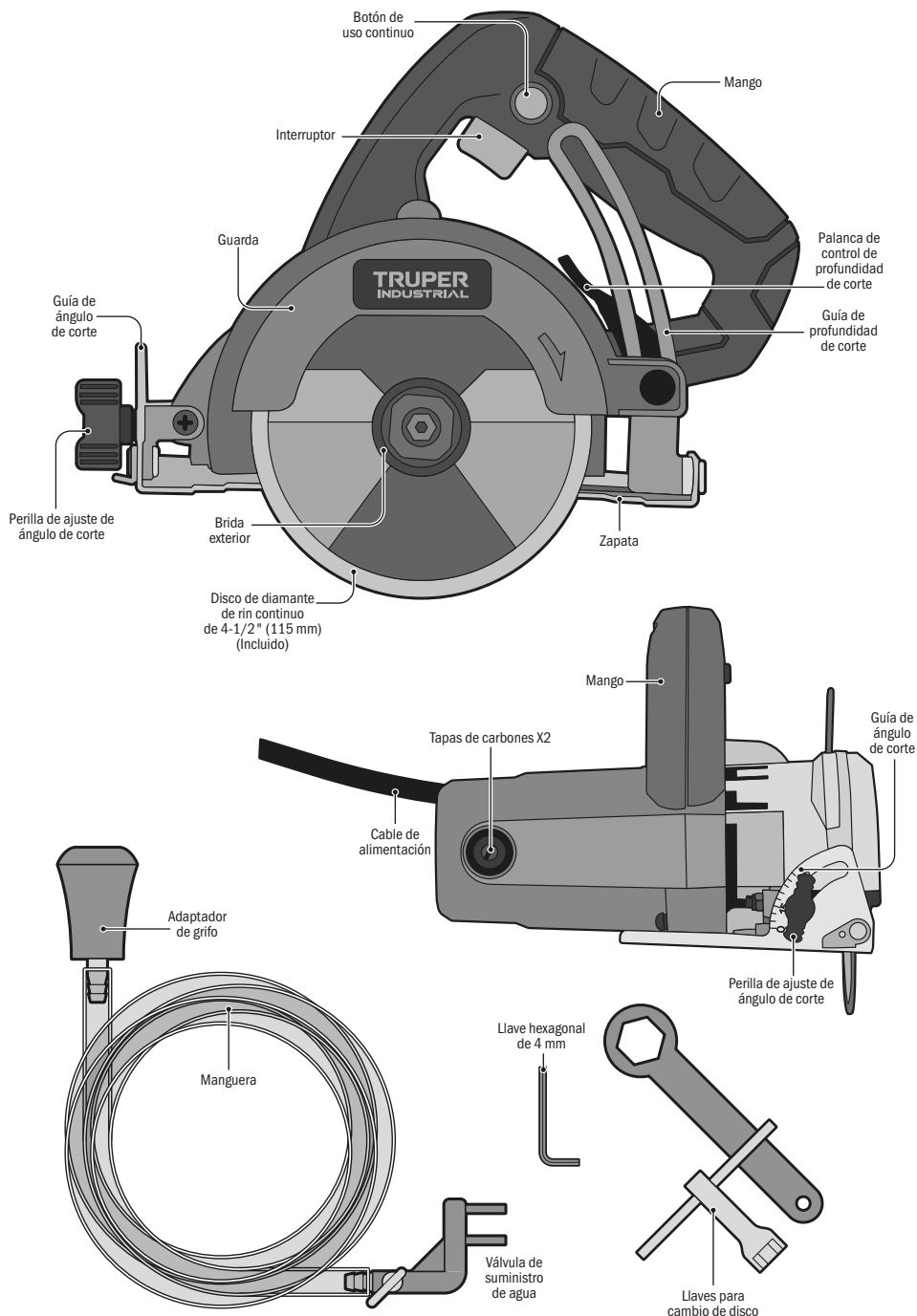
• Si nota que el disco se dobla o se interrumpe el corte durante la operación de la herramienta, suelte el interruptor y sostenga la herramienta dentro de la pieza de trabajo hasta que el disco se detenga por completo. No intente retirar el disco mientras siga en movimiento, podría provocar un contragolpe.

• Mientras esté operando la herramienta no coloque la mano ni el cuerpo alineados al eje de corte, pues de ocurrir un contragolpe existe la posibilidad de una lesión grave.

• Antes de empezar cualquier corte, las palancas de ajuste de profundidad de corte y de bisel deben estar apretadas y aseguradas. Si estas se mueven durante el corte, pueden hacer que el disco se doble y producir un contragolpe. Una posición de profundidad de corte excesiva aumenta la carga en la unidad y la posibilidad de que se doble el disco dentro del corte. También aumenta la probabilidad de que se cierre el corte y que aumente el área disponible por encima del disco de corte.



Asegure la pieza de trabajo debidamente con prensas o mordazas antes de iniciar el corte.



Montaje del disco de corte

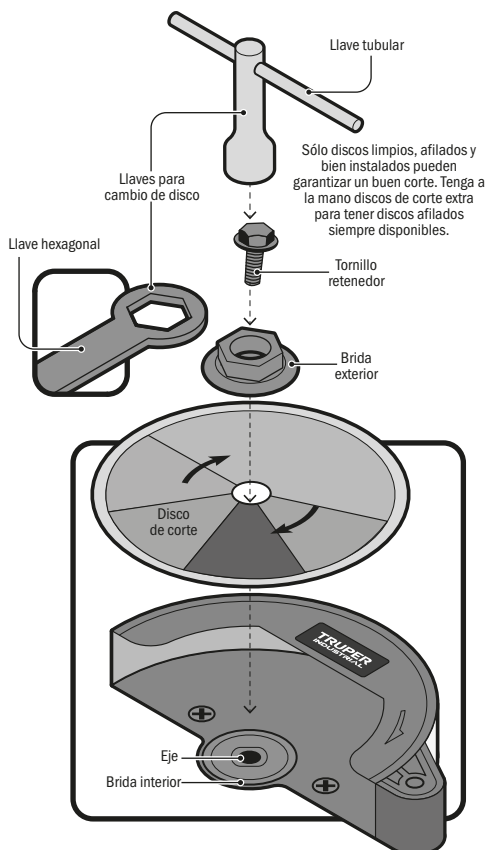
⚠ ADVERTENCIA Los discos de corte especificados para esta herramienta son de un diámetro de 4-1/2" (115 mm). Nunca debe usar otro tipo o medida de disco de corte. De lo contrario puede ocasionar lesiones personales de gravedad o dañar la herramienta invalidando su garantía.

Nunca utilice arandelas y pernos para disco dañados o que no sean los correctos. Los pernos y arandelas incluidos están diseñados especialmente para este modelo de herramienta, para un funcionamiento excelente y brindar seguridad en su operación.

Utilice discos de corte con orificios de la medida y forma correcta para el eje. De lo contrario pueden girar con un movimiento excéntrico provocando pérdida de control.

- Desconecte la herramienta.
- Retire el tornillo retenedor y la brida exterior con ayuda de la llave tubular y hexagonal. El tornillo retenedor se afloja girando en sentido de las manecillas del reloj.
- Coloque el disco de corte en el eje asentándolo firmemente en la brida interior. Asegúrese que la dirección de la flecha impresa en el disco coincida con la de la flecha grabada en la guarda de la herramienta.
- Inserte la brida exterior en el eje.
- Coloque el tornillo retenedor en el eje y apriételo con las llaves.
- Invierta los pasos para retirar los discos.

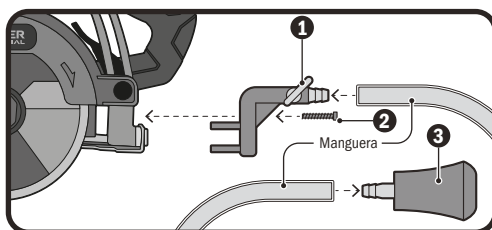
Después de instalar un disco nuevo encienda la herramienta aproximadamente un minuto sin carga para verificar que el estado de la herramienta es normal.



Una vez que los discos de corte se desgasten deben reemplazarse de inmediato.

Montaje de sistema de lubricación de corte

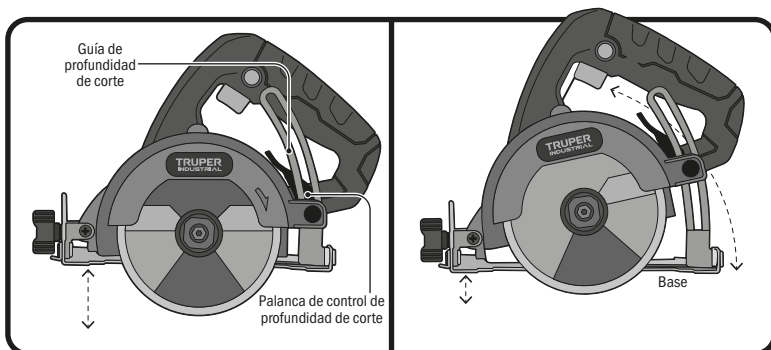
- Desconecte la clavija de la toma de corriente.
 - Conecte el juego de suministro de agua a la herramienta, utilizando el tornillo suministrado (2), cerrándolo firmemente.
 - Con el grifo completamente cerrado, conecte el adaptador del grifo (3) a una manguera de jardín o grifo exterior.
- La válvula de suministro de agua (1) permite abrir y cerrar el flujo de agua para mantener lubricado el disco mientras realiza un corte. El suministro de agua debe venir de la tubería principal de agua dulce.



⚠ ATENCIÓN Para cortes en seco, no es necesario instalar el juego de suministro de agua.

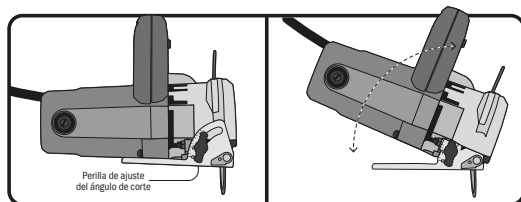
Ajuste de la profundidad de corte

- Afloje la palanca de control de profundidad de corte moviéndola hacia abajo.
- Con la base fija, levante la carcasa hasta que el disco sobresalga de la base a la profundidad deseada. Utilice la guía de profundidad como referencia.
- Apriete la palanca de control de profundidad de corte moviéndola hacia arriba para evitar que la carcasa se mueva durante el corte.
- La profundidad de corte puede ser de hasta 30 mm.
- La profundidad de corte debe ser igual al grosor de la pieza de trabajo o sobresalir de esta unos cuantos milímetros como máximo para evitar accidentes.



Ajuste del ángulo de corte (corte en bisel)

- Afloje la perilla de ajuste del ángulo de corte.
- Con la base fija, gire la carcasa hasta que el disco tenga el ángulo deseado.
- Apriete la perilla de ajuste del ángulo de corte para evitar que la carcasa se mueva durante el corte.
- La herramienta puede hacer cortes de 0° hasta 45°



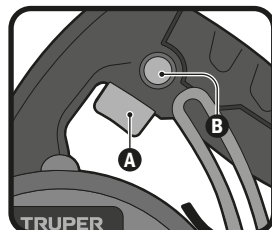
Puesta en marcha

El cortador de azulejos es una herramienta eléctrica manual con doble aislamiento. Se utiliza con un disco de diamante diseñado para cortar materiales como: mármol, cerámica, cemento, azulejos y otros similares.

⚠ ATENCIÓN Esta herramienta no está diseñada para cortar metal, ni madera.

Encendido

- Operación intermitente:
Conecte la clavija al tomacorriente.
Presione el interruptor (A) para hacer que el cortador empiece a funcionar.
Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.
- Operación continua:
Conecte la clavija al tomacorriente.
Presione el interruptor (A) y bloquéelo, apretando el botón de uso continuo (B).
Para interrumpir su funcionamiento, presione y después suelte el interruptor.

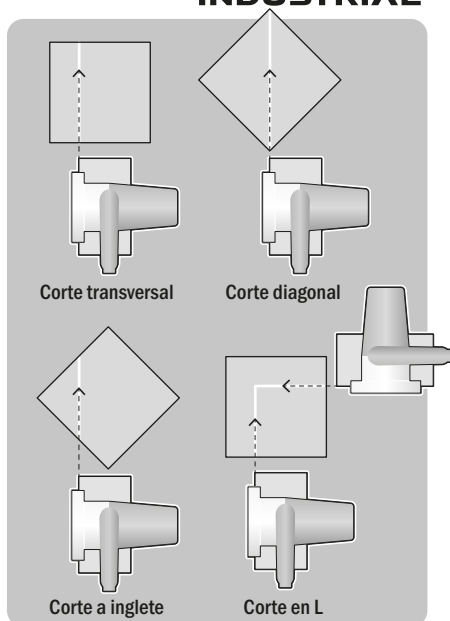


Puesta en marcha

TRUPER
INDUSTRIAL

Operación

- Utilice un lápiz de marcador o grasa, y marque la línea de corte en el material. La pieza de trabajo debe estar bien asegurada.
- Si desea realizar cortes en húmedo, abra el suministro de agua para iniciar el flujo del agua.
- Apoye la parte frontal de la zapata en la pieza de trabajo, la cual deberá estar debidamente asegurada con prensas o mordazas, alinee el disco de corte con la línea trazada.
- Encienda el cortador, y espere a que el disco alcance su máxima velocidad y esté mojado.
- Empuje el cortador hacia adelante lenta y firmemente, para cortar la pieza.
- Mantenga una velocidad de empuje constante y evite movimientos inestables.
- Cuando el corte esté listo, apague la herramienta y espere a que el disco se detenga por completo antes de retirar la herramienta del material.
- Detenga el flujo de agua.



Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no opera después de conectarla a la fuente de alimentación.	• Cortocircuito dentro del motor.	• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
Después de conectar la herramienta a la fuente de alimentación, esta hace un ruido inusual y el disco gira lento.	• Hay una obstrucción mecánica. • Cortocircuito dentro del motor.	• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
La caja de engranes se calienta demasiado.	• Falta de lubricante o el lubricante está sucio. • El engrane está apretado; o hay residuos en el interior.	• Agregar lubricante o cambiarlo en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER. • Acuda a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
El motor gira pero el disco no.	• Los dientes del engrane están rotos.	• Acuda a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
La superficie del motor se calienta demasiado.	• Carga excesiva del motor. • Humedad. • Ensamblado incorrecto. • Caída de tensión.	• Reducir la carga sobre la herramienta. • Secar el motor. • Revisar el motor en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER. • Revise que el suministro de tensión corresponda al especificado en este instructivo. • Acuda a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER. • Cambiar carbonos.
Flameo fuerte en el colector o conmutador.	• Cortocircuito en el motor. • Superficie de conmutador sucio. • Carbón gastado.	

- Recuerde desconectar la herramienta antes de limpiarla o darle mantenimiento.
 - Después de usar el cortador hay que revisar que no presente ninguna anomalía. En caso de hacer ruido inusual, fuerte flameo, baja de velocidad o cualquier otro síntoma extraño, hay que acudir a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER para arreglar el problema antes de usarlo otra vez.
 - Regularmente se debe verificar si las partes como la guarda o el mago, están rotos, o si bien el cable de alimentación, enchufe y gatillo están en buen estado o si algún accesorio está dañado.
 - Todos los componentes de la herramienta son parte importante del sistema de aislamiento y solamente se les debe dar mantenimiento en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
 - Cuando mande la herramienta a mantenimiento, pida SIEMPRE refacciones originales TRUPER.
 - Después de haber revisado y confirmado que el cortador está en buen estado, hay que limpiarlo y guardarlo adecuadamente.
 - Si el cortador no es utilizado en lapsos largos de tiempo, hay que almacenarlo en un lugar seco y seguro. Después de un período largo de almacenaje hay que verificar el aislamiento eléctrico de la carcasa y el gatillo.
 - El cortador trabaja bajo alta velocidad, de manera que el lubricante puede vaporizar con el tiempo. Se recomienda agregar grasa lubricante cada 6 meses de uso en su sistema de engranes. Para lo cual deberá acudir a un Centro de Servicio Autorizado TRUPER.
 - Deje de utilizar el cortador si el cable de alimentación, aislamiento o guarda se encuentra dañados, si el enchufe o interruptor no tienen buen contacto y la herramienta deja de funcionar a cada momento, si aparece fuerte flameo, etc. No utilice la herramienta hasta arreglar estos problemas.
 - Limpie después de cada uso con aire comprimido o con una brocha poniendo especial atención en el sistema de ventilación. No lave directamente el fondo del motor.
- Cuando limpie las partes de plástico, evite usar solventes. La mayoría de los materiales plásticos son susceptibles a dañarse con varios tipos de solventes comerciales.

Reparación

Utilice únicamente refacciones y accesorios recomendados por el fabricante. En caso de que la herramienta no funcione la reparación deberá ser realizada por algún Centro de Servicio Autorizado TRUPER.

Listado de accesorios y repuestos disponibles

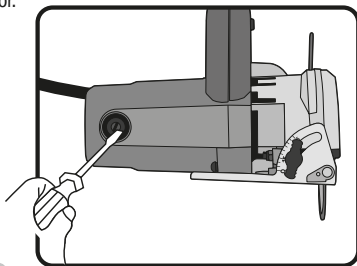
Componente	Código	Clave	Descripción
	103909	CB-CAZE-4-1/2N	Carbones para cortadora de azulejos
	103921	INT-CAZE-4-1/2N	Interruptor de repuesto para cortadora de azulejos

Cambio de carbones

- Reemplace los carbones cuando tengan menos de 3/16" (5 mm), cuando la parte larga del carbón ya es más corta que la parte ancha o cuando los resortes o derivadores de los cables estén quemados o dañados.
- Para revisar o cambiar los carbones desconecte la máquina. Quite el tapón de carbones de la carcasa del motor, hágalo con cuidado para que el carbón no salte al ser empujado por su resorte. Jale el carbón y repita la operación del otro lado.
- Si los carbones están en buenas condiciones reinstálelos en la misma posición en que fueron removidos. De lo contrario sustitúyalos por unos nuevos.
- Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben cambiarse los dos carbones.
- Sólo se deben de usar de repuesto carbones originales TRUPER, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuada para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.

Servicio

- Es necesario reemplazar los carbones desgastados (quemados, rotos o de menos de 5 mm de largo), con carbones nuevos.
- Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben cambiarse los dos carbones.
- Utilice un destornillador para quitar la tapa de los carbones.
- Retire los carbones desgastados del portacarbones y retire el polvo acumulado con aire comprimido.
- Coloque los carbones nuevos invirtiendo el orden. Los carbones deben caer en los portacarbones fácilmente.
- Después de colocar los carbones nuevos, permita que la esmeriladora funcione durante algunos minutos sin carga de trabajo para que los carbones tengan un mejor ajuste.
- Sólo se deben de usar carbones de repuesto TRUPER originales, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia eléctrica adecuada para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.



En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado TRUPER consulte nuestra página WWW.TRUPER.COM donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: **800 690-6990** u **800 018-7873** donde le informarán cuál es el Centro de Servicio más cercano.

AGUASCALIENTES **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

BAJA CALIFORNIA **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.
TEL.: 664 969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.
TEL.: 613 132 1115

CAMPECHE **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIAPAS **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

CHIHUAHUA **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL
BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,
CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052

CIUDAD DE MÉXICO **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL.: 55 5522 5031 / 5522 4861

COAHUILA **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.
TEL.: 871 209 68 23

COLIMA **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

DURANGO **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,
DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
TEL.: 761 782 9101 EXT. 57285 5102

GUANAJUATO **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P.
39010, CHILPANCINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

JALISCO **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,
MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TEL.: 735 352 8931

NAYARIT **HERRAMIENTAS DE TEPEC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPEC, NAY.
TEL.: 311 258 0540

NUEVO LEÓN **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,
COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,
C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE.
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.
TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.
TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

SONORA **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.
TEL.: 644 413 2392

TABASCO **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.
TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,
TAMS. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.
TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER.
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

YUCATÁN **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY,
MPIO. UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 912 2451

Código	Modelo	Marca
103738	CAZE-4-1/2N	TRUPER INDUSTRIAL

Garantía. Duración: 5 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por TRUPER®. Para hacer efectiva la garantía únicamente presente el producto en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. TRUPER no solicitará ningún tipo de comprobante de pago para hacer efectiva la garantía. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:



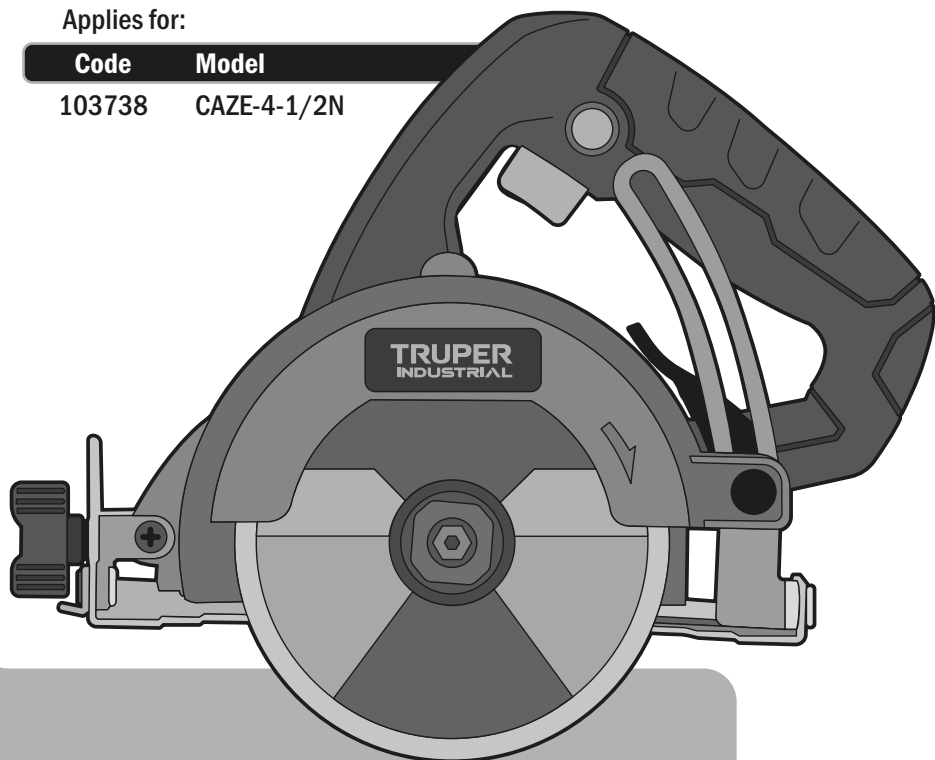
Manual

Tile and masonry saw

11.5 A **4 1/2"** 115 mm
Motor Blade

Applies for:

Code	Model
103738	CAZE-4-1/2N



CAZE-4-1/2N



Read this manual thoroughly
before using the tool.



Technical data	3
Electrical requirements	3
 Safety warnings for the use of electric tools	4
 Safety warnings for the use of tile and masonry saws	5
Parts	6
Preparation	7
Startup	8
Troubleshooting	9
Maintenance	10
Authorized service centers	11
Warranty policy	12

CAUTION

To get the most out of the tool, extend its lifespan, claim the warranty if necessary, and avoid serious risks or injuries, it is essential to read this manual in its entirety before using the tool.

Please keep this manual for future reference.

The graphics in this Instruction are for reference, they may vary from the actual appearance of the tool.

Use and care recommendations



RESPECT THE WORK CYCLES.

50 min of work per **20** min of rest. Maximum **6** hours daily.



AVOID using the cord to move, lift or disconnect the tool.



DO NOT TURN ON the tool with the cutting blade resting on the workpiece, as it could cause kickback.



To **EXTEND** the life of your tool, use compressed air (blow) to clean it after each use.



Keep the tool's ventilation slots **CLEAN**.



Perform regular **MAINTENANCE** on your machine (page **10**).

CAZE-4-1/2N

Code	•	103738
Description	•	Tile and masonry saw
Blade	•	4 1/2" (115 mm)
Voltage	•	127 V ~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	11.5 A
Power	•	1500 W
Speed	•	13 000 r/min
		Arbor • 7/8" (22 mm)
Maximum cutting capacity	•	90° 15/16" (33 mm) 45° 13/16" (21 mm)
		Maximum cutting depth 90° • Ceramic 13/16" (30 mm) Concrete 3/4" (19 mm) Tile 1" (25 mm)
Duty cycle	•	50 min of work per 20 min of rest. Maximum 6 hours daily.
Conductors	•	16 AWG X 2C with 221°F insulation temperature
Insulation	•	Class II

The power cable has Y-type cable holders
The tool's construction class: reinforced insulation
The thermal insulation class of the motor windings: Class H

⚠ WARNING If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a TRUPER Authorized Service Center to avoid the risk of electric shock or serious injury.

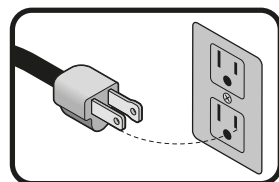
Splashes or spills during operation can compromise this tool's electrical insulation.
Do not expose it to rain, liquids, or moisture.



⚠ WARNING Ensure all power circuits are disconnected before accessing the terminals.

Power requirements

⚠ WARNING Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way, both insulation types eliminate the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.



⚠ WARNING When using an extension cord, ensure it has the right gauge to handle your tool's power requirements. Using an undersized cord can cause voltage drops, leading to power loss and motor overheating. Refer to the table below for the correct cord size based on length and amperage. If you're unsure, choose the next larger gauge.

Amp capacity	Number of conductors	Extension cord gauge	
		from 5.9 ft to 49 ft	higher than 49 ft
from 0 A to 10 A	3 (one to ground)	18 AWG (*)	16 AWG
from 10 A to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A to 15 A		14 AWG	12 AWG
from 15 A to 20 A		8 AWG	6 AWG

You may use extension cords, provided they have an overcurrent protection device.

AWG = American Wire Gauge (Reference: NMX-J-195-ANCE).

⚠ WARNING Always use a grounded extension cord labeled "Outdoor use," such as **VOLTECK**, when using power tools outdoors. These cords are specially designed for outdoor applications and reduce the risk of electric shock.





⚠️ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep all warnings and instructions for future reference.**

Work area

Keep your work area clean, organized, and well-lit.

CAUTION: Cluttered and dim areas can lead to accidents.



Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as those containing flammable liquids, gas, or dust.

The electric tools produce sparks that can ignite flammable material.



Keep children and other individuals at a safe distance while using the equipment.

Distractions can cause loss of control and lead to accidents.



Electrical safety

The tool plug must match the outlet. Never modify a plug. Do not use any adapter for grounded tool plugs.

Modified plugs and different outlets increase the risk of electrical shock.



Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators.

There is an increased risk of electrical shock if the body is grounded.

Do not expose the tool to rain or humid conditions.

Water entering the tool increases the risk of electrical shock.

Do not force the cable. Never use the cable to transport, lift, or disconnect the tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.

Damaged or tangled cables increase the risk of electrical shock.

Always use an extension cord designed for outdoor use when using a tool outdoors.

Using the right outdoor extension cord helps reduce the risk of electric shock.

If using the tool in a wet environment is unavoidable, use a power supply protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI).

A GFCI reduces the risk of electric shock

Personal Safety

Be alert, watch your actions, and use common sense when handling an electrical tool. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

A moment of distraction while using the tool can cause personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection.

The use of safety equipment, such as safety glasses, dust masks, slip-resistant shoes, helmets, and ear protection, in appropriate conditions significantly reduces the risk of personal injury.



To avoid accidental starts, ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.

To avoid accidental starts, ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.

Remove any wrenches or adjusting tools before starting the power tool.

Wrenches or tools left on the rotating parts of the tool can cause personal injury.

Do not exceed your range of motion. Keep both feet firmly planted on the ground and always maintain balance.

This allows better control of the tool in unexpected situations.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewelry or long hair may get caught in moving parts.



If dust extraction and collection devices are available for the tool, check their connections and use them correctly.

The use of these devices reduces risks associated with dust.

Tool use and care

Do not force the tool. Use the appropriate tool for the task at hand.

The right tool performs better and is safer when used at the intended pace.



Do not use the tool if the switch is not functioning.

Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired before operation.

Unplug the tool from the power source and/or remove the battery before adjusting, changing accessories, or storing it.

This helps prevent the tool from being accidentally started.

Store the tools out of the reach of children and keep them from being handled by individuals unfamiliar with the tools or their instructions.

Power tools are dangerous in untrained hands.



Maintain the tool. Ensure that the moving parts are not misaligned or jammed and that no broken parts or other conditions may affect its operation. Repair any damage before using the tool.

Many accidents are caused by inadequate tool maintenance



Keep cutting accessories sharp and clean.

Well-maintained cutting accessories are less likely to jam and easier to control.

Use the tool, components, and accessories according to these instructions and as intended for the type of tool in appropriate working conditions.

Using the tool for applications other than those for which it is designed could cause a hazardous situation.

Service

To ensure the tool's safety, have it repaired at a TRUPER Authorized Service Center using only genuine replacement parts

To maintain the safety of the tool.



This tool is in compliance with the Official Mexican Standard (NOM - Norma Oficial Mexicana).

Safety warnings

for the use of tile and masonry saws

TRUPER
INDUSTRIAL

General safety instructions

⚠ DANGER • Keep your hands away from the cutting area and the spinning disc. Always hold the tool firmly by the handle to prevent accidental injury and loss of control.

⚠ WARNING • Accidental contact with a rotating cutting disc can cause serious injuries.

⚠ DANGER • NEVER hold the workpiece in your hands or rest it on your leg. Secure it properly to maintain control and prevent the disc from bending or making unintended contact with your body.

⚠ DANGER • Never attempt to remove debris while the cutting disc is still spinning.

⚠ WARNING • The blade guard does not protect you from the moving disc underneath the workpiece. Never reach under the tool or crouch beneath it while it operates.

⚠ WARNING • Keep the cutting disc away from your body when carrying the tool. An accidental start-up could result in serious injury.

⚠ CAUTION • Always hold the tool by its insulated grip to prevent electric shocks if the disc contacts hidden wiring. Keep the power cord away from the cutting area, and never let it drape over the workpiece while cutting.



⚠ DANGER • Never leave the tool running unattended. Turn it off when not in use and wait for the disc to come to a complete stop.



⚠ CAUTION • Inspect the tool before each use. Ensure that all fasteners, levers, and adjustment knobs are securely tightened.

⚠ CAUTION • Use only continuous-rim wet or dry diamond cutting discs rated for at least 13,000 RPM and suitable for masonry. Do not use segmented discs or discs with holes, notches, or teeth. Never use damaged, bent, or broken discs; do not use abrasive discs.

Always wear safety glasses with side shields, a dust mask, and hearing protection.



Kickback

Kickback refers to the sudden and forceful movement of the tool away from the workpiece, which can cause the operator to lose control or even suffer an injury. This typically occurs when the cutting disc gets stuck in the material or due to improper operation. To prevent kickback, follow these precautions:

- Use appropriately maintained cutting discs. Ensure the disc is in good condition and correctly installed. Bent, damaged, worn-out, dull, or improperly mounted discs are more likely to get stuck in the material, increasing the risk of kickback.

- Maintain a firm grip. Always hold the tool firmly by the handle, keeping your body well-balanced and stable with both feet on the ground to counteract potential kickback forces.

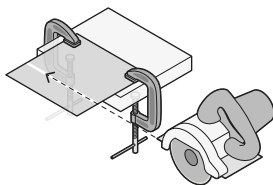
- Align the disc before cutting. Position the disc with the cutting line and wait for it to reach full speed before starting the cut. Never rest the disc against the workpiece before the cut, as this can trigger kickback.

- Restarting within a cut. If you need to resume cutting within an existing cut, center the disc properly and ensure it is not in contact with the material before restarting the tool.

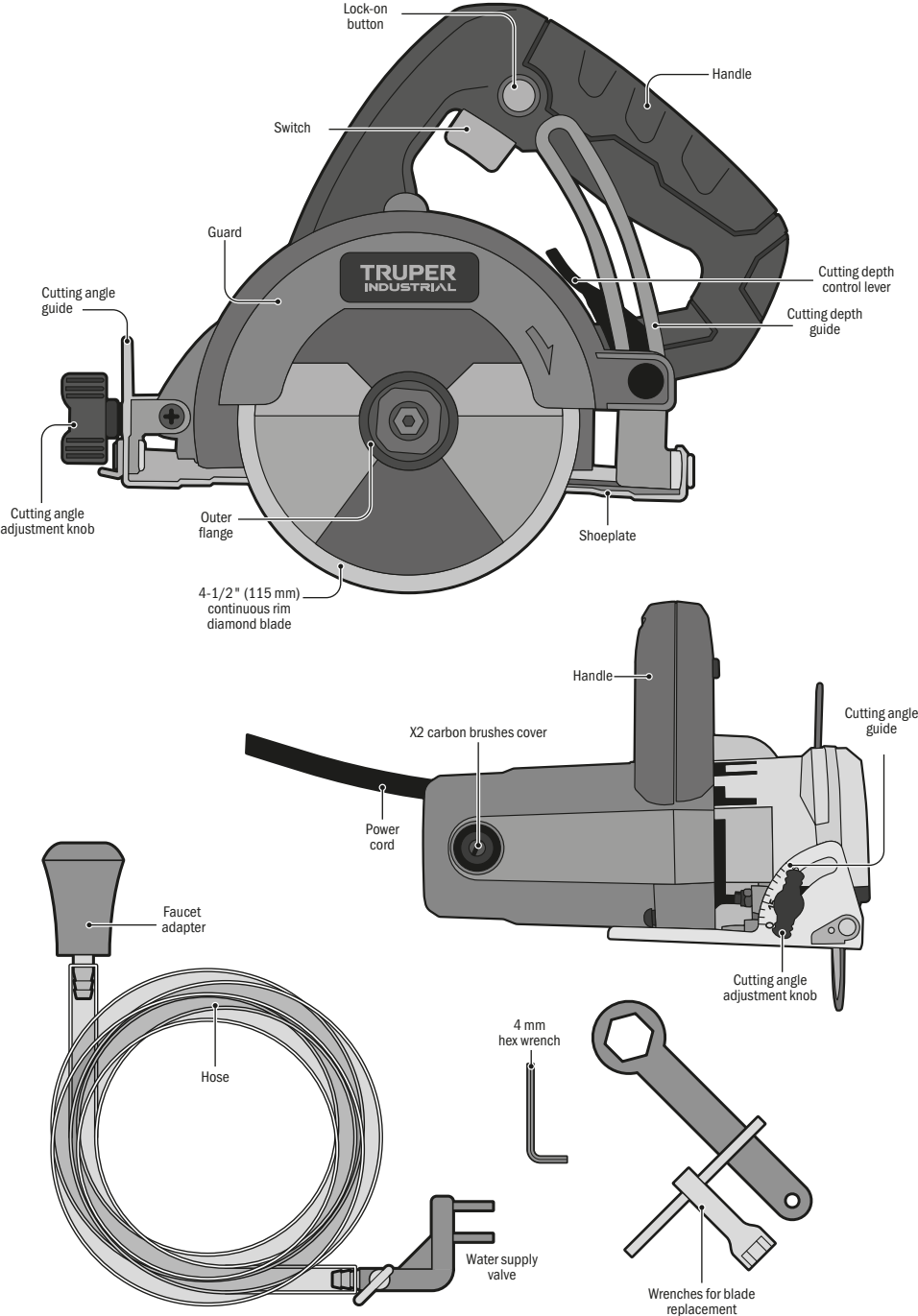
- If the disc bends or the cut is interrupted during operation, release the trigger and keep the tool steady inside the workpiece until the disc comes to a complete stop. Never remove the disc while still moving, as this can cause kickback.

- Do not place your hands or body directly in line with the cutting disc while operating the tool. If a kickback occurs, serious injury could result.

- Ensure the depth adjustment and bevel adjustment levers are correctly tightened and locked before starting any cut. Loose adjustments can cause the disc to bend during operation, leading to kickback. Setting an unnecessarily deep cut increases strain on the tool, raises the risk of disc bending inside the cut, and can cause the cut to close up, reducing clearance above the cutting disc.



Secure the workpiece firmly with clamps or vises before starting the cut.



Cutting disc installation

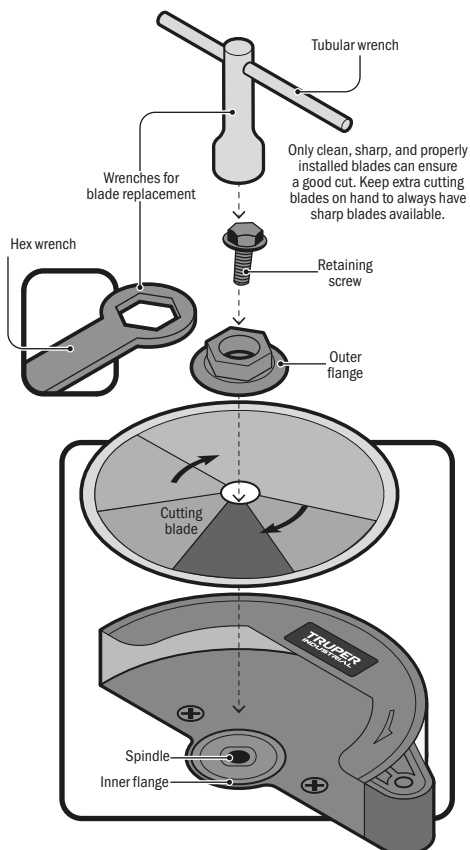
⚠ WARNING The tool is designed to use 4-1/2" (115 mm) diameter cutting discs only. Using a different type or size could result in serious injury or damage to the tool, voiding the warranty.

Always use the correct bolts and washers provided, as they are specifically made for this tool to ensure optimal performance and safety.

Ensure the cutting discs have the correct hole size and shape for the spindle. Using discs with the wrong fit can cause them to rotate unevenly, resulting in a loss of control.

- Disconnect the tool.
- Remove the retaining screw and the outer flange using the tubular and hexagonal wrenches. The retaining screw loosens by turning clockwise.
- Place the cutting disc on the spindle, ensuring it fits securely in the inner flange. The direction of the arrow printed on the disc should match the arrow etched on the tool guard.
- Insert the outer flange onto the spindle.
- Place the retaining screw on the spindle and tighten it using the wrenches.
- Reverse the steps to remove the discs.

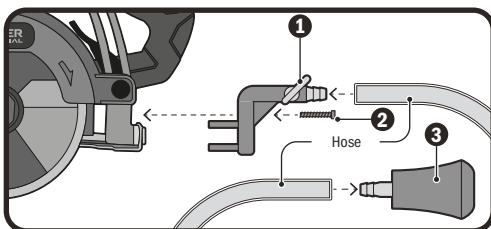
After installing a new disc, turn on the tool for about a minute without load to check that the tool is functioning normally.



Once the cutting discs are worn out, they should be replaced immediately.

Setting up the cutting lubrication system

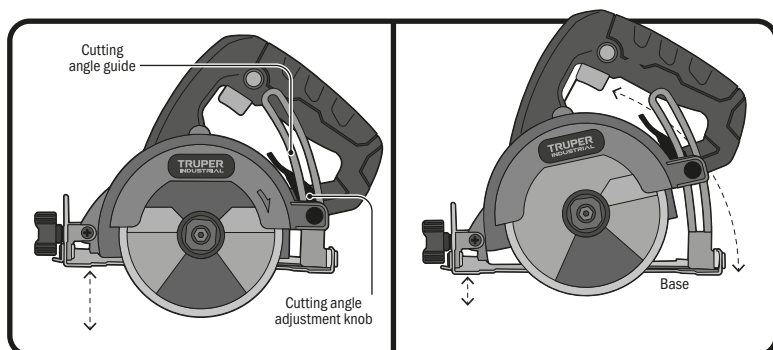
- Unplug the tool from the power source.
- Attach the water supply set to the tool, securing it tightly with the provided screw (2).
- With the faucet turned off, connect the faucet adapter (3) to a garden hose or outdoor faucet. The water supply valve (1) lets you control the water flow to keep the cutting disc lubricated during use. Make sure the water comes from the main freshwater supply.



⚠ CAUTION If you're making dry cuts, you don't need to install the water supply set.

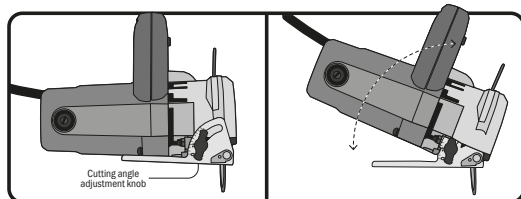
Cutting depth adjustment

- Loosen the depth control lever by pulling it down.
- With the base secure, raise the housing until the disc extends from the base to your desired depth. Use the depth guide for reference.
- Tighten the depth control lever by pushing it up to keep the housing in place during cutting.
- The cutting depth can be adjusted up to 1 3/16" inch.
- The cutting depth should match the thickness of the workpiece or extend just a few millimeters beyond it to prevent accidents.



Cutting angle adjustment (Bevel cut)

- Loosen the angle adjustment knob.
- With the base fixed, rotate the housing until the disc is at your desired angle.
- Tighten the angle adjustment knob to prevent movement during cutting.
- The tool can cut at angles from 0° to 45°



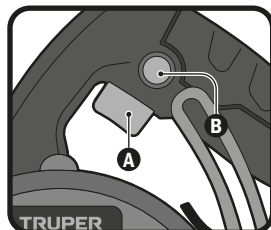
Startup

The tile cutter is a handheld electric tool with double insulation. It is designed to cut materials such as marble, ceramic, cement, tiles, and similar materials with a diamond blade.

CAUTION This tool is not designed for cutting metal or wood.

Power on

- Intermittent operation:
Plug the tool into the outlet.
Press the switch **(A)** to start the cutter.
To stop, release the switch.
- Continuous operation:
Plug the tool into the outlet.
Press the switch **(A)** and lock it with the lock-on button **(B)**.
To stop the tool, press and release the switch.

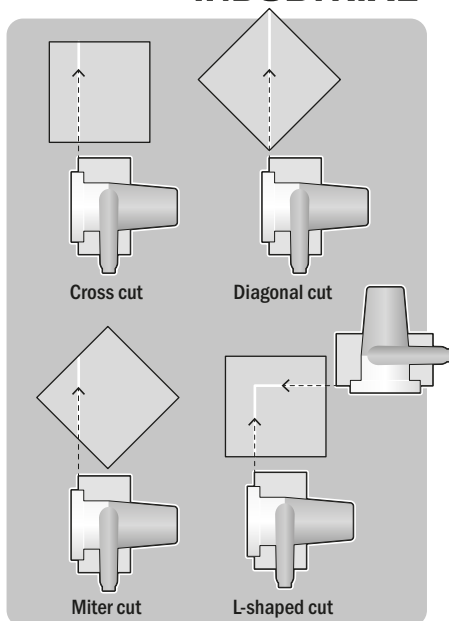


Startup

TRUPER
INDUSTRIAL

Operation

- Draw the cutting line on the material using a marking pencil or grease. Make sure the workpiece is securely clamped.
- If cutting wet, turn on the water supply to start the flow.
- Position the front of the shoe on the workpiece, ensuring it is adequately secured with clamps or vices, and align the cutting disc with the marked line.
- Turn on the cutter, wait for the disc to reach full speed, and become wet.
- Slowly and steadily push the cutter forward to cut.
- Maintain a steady pushing speed and avoid any jerky movements.
- Once the cut is complete, turn off the tool and wait for the disc to stop entirely before removing the tool from the material.
- Turn off the water flow.



Troubleshooting

Problem

Cause

Corrective action

The tool doesn't work after being connected to the power supply.

- Short circuit inside the motor.

- Take the tool to a TRUPER Authorized Service Center.

After connecting the tool, it makes an unusual noise, and the blade spins slowly.

- There's a mechanical obstruction.
- Short circuit inside the motor.

- Take the tool to a TRUPER Authorized Service Center.

The gear housing overheats.

- Insufficient or dirty lubricant.
- The gear is too tight or there's debris inside.

- Add or change the lubricant at a TRUPER Authorized Service Center.
- Take it to a TRUPER Authorized Service Center.

The motor runs, but the blade doesn't spin.

- The gear teeth are damaged.

- Take the tool to a TRUPER Authorized Service Center.

The motor surface gets too hot.

- Motor is overloaded.
- Moisture.
- Incorrect assembly.
- Voltage drop.

- Reduce the load on the tool.
- Dry the motor.
- Have the motor checked at an Authorized TRUPER Service Center.
- Make sure the power supply matches the specifications in this manual.

There's heavy sparking at the collector or commutator.

- Short circuit in the motor.
- Dirty commutator surface.
- Worn carbon brushes.

- Take it to an Authorized TRUPER Service Center.
- Replace the carbon brushes.

- Remember to disconnect the tool before cleaning or performing maintenance.
- After using the cutter, check for any abnormalities. If you hear unusual noise, strong sparking, slow speed, or other strange symptoms, take it to a TRUPER Authorized Service Center to fix the issue before using it again.
- Regularly check parts like the guard or handle for damage, and ensure the power cord, plug, and trigger are in good condition, along with any accessories.
- All tool components are vital to the insulation system and should only be maintained at a TRUPER Authorized Service Center.
- When sending the tool for maintenance, **ALWAYS** request original TRUPER parts.
- After confirming the cutter is in good condition, clean it and store it properly. If the cutter is not used for long periods, store it in a dry, safe place. After prolonged storage, check the electrical insulation of the housing and trigger.
- The cutter operates at high speeds, vaporizing the lubricant over time. It is recommended that grease be added to the gear system every six months of use. To do this, visit a TRUPER Authorized Service Center.
- Stop using the cutter if the power cord, insulation, or guard is damaged, if the plug or switch has poor contact, if the tool frequently stops working, or if there's strong sparking. Do not use the tool until these issues are fixed.
- Clean the tool after each use with compressed air or a brush, paying special attention to the ventilation system. Do not wash the motor's bottom directly.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Various commercial solvents can damage most plastic materials.

Repairing

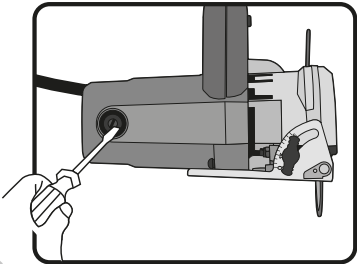
Only use spare parts and accessories recommended by the manufacturer. If the tool is not working, repairs should be carried out by a TRUPER Authorized Service Center.

Carbon brush replacement

- Replace the carbon brushes when they are less than 3/16" (5 mm), when the long part of the brush is shorter than the wide part, or if the springs or cable diverters are burnt or damaged.
- To check or replace the brushes, disconnect the tool. Carefully remove the carbon brush cover from the motor housing, ensuring the brush doesn't pop out due to the spring pressure. Pull out the brush and repeat the process on the other side.
- If the brushes are in good condition, reinstall them in the same position from which they were removed. Otherwise, replace them with new ones.
- Always replace both carbon brushes at the same time.
- Only use original TRUPER carbon brushes as replacements, designed specifically with the correct hardness and electrical resistance for each type of motor. Brushes outside the specifications can damage the motor.

Service

- Replacing worn (burnt, broken, or less than 5 mm long) carbon brushes with new ones is necessary.
- When replacing carbon brushes, both should always be replaced.
- Use a screwdriver to remove the carbon brush cover.
- Remove the worn carbon brushes from the brush holder and blow out any accumulated dust with compressed air.
- Insert the new carbon brushes in reverse order. The brushes should easily fall into the brush holder.
- After installing the new brushes, allow the grinder to run for a few minutes without load so the brushes can adjust properly.
- Only use original TRUPER carbon brushes as replacements. They are explicitly designed with the correct hardness and electrical resistance for each type of motor. Brushes outside the specifications can damage the motor.



List of available accessories and spare parts

Part	Code	Item	Description
	103909	CB-CAZE-4-1/2N	Carbon brushes for tile and masonry saw
	103921	INT-CAZE-4-1/2N	Replacement switch for tile and masonry saw

In the event of any problem contacting a TRUPER Authorized Service Center, please see our webpage **WWW.TRUPER.COM** to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800 018-7873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030,
AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537

BAJA CALIFORNIA **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL
FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C.
TEL.: 664 969 5100

BAJA CALIFORNIA SUR **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO
NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S.
TEL.: 613 132 1115

CAMPECHE **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ALVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA
C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808

CHIAPAS **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700,
TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083

CHIHUAHUA **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL
BAFAR, CARRETERA MEXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415,
CHIHUAHUA, CHIH. TEL. 614 434 0052

CIUDAD DE MÉXICO **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35,
COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX.
TEL: 55 5522 5031 / 5522 4861

COAHUILA **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL
ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH.
TEL.: 871 209 68 23

COLIMA **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE
SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL.
TEL.: 314 332 1986 / 332 8013

DURANGO **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO,
DGO.TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844

ESTADO DE MÉXICO **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL
JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257
TEL: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102

GUANAJUATO **CÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010,
CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88

GUERRERO **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P.
39010, CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793

HIDALGO **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE
ROBLED, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO,
HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616

JALISCO **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL
VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL.
TEL.: 33 3606 5285 AL 90

MICHOACÁN **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL.
EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA,
MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL.
CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR.
TEL.: 735 352 8931

NAYARIT **HERRAMIENTAS DE TEPIC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY.
TEL.: 311 258 0540

NUEVO LEÓN **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS,
COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO,
NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300,
TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA,
C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE.
TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE
ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO.
TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL EJIDAL,
C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R.
TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320,
SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA
MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN.
TEL.: 667 173 9139 / 173 8400

SONORA **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL.
CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON.
TEL.: 644 413 2392

TABASCO **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL,
2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB.
TEL.: 993 353 7244

TAMAULIPAS **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL.
RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA,
TAMS. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ,
C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX.
TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA. ESQ. HORTENSIA S/N, COL.
PRIMAVERA, C.P. 93308, POZA RICA, VER.
TEL.: 782 823 8100 / 826 8484

YUCATÁN **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY,
MPIO. UMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC.
TEL.: 999 912 2451

Code	Model	Brand
103738	CAZE-4-1/2N	TRUPER INDUSTRIAL

Warranty. Duration: 5 years. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by TRUPER®. To make the warranty valid, only present the product in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. The costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network are included. The warranty includes transportation expenses resulting from service compliance within our service network. TRUPER will not require any proof of purchase to make the warranty effective. Phone number 800-018-7873. Made in China. Imported by TRUPER, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:

